The state into word of the state into word of the state into the

شعين الماية ____ الصرّاط المستقيم صراط الذين أنفت شم الله الرّحْمسَ الرّحِيم الْحَمَّدُ لِلهُ رَبُّ العَالَمِن الرّحِيمِ مُسَالِكُو فِي اللّذِينَ 1, הבכל-جلم דך. נמיו מדברים מאלח, אשר אָנכי מצועשמע, ישרא 15000 NK אל ני מדברים מאלח, אשר אָנכי מצועשמע, ישרא 4 نستين الهيئــــــــــــــا الصراط المستقيم صراط الدين انعمت سم الله الرحمسي الرجيم الحمد لله رب العالمين الرحمسي الرجيم مسالك يوم ا

אדן וונל קמין, ונגל קמין, ונגל קמין ווגל קמין, וונל מאדו מוסים משות בס סים משות בסים משות בסי

The Scriptural Reasoning Society

1 Samuel 17:32-44¹

- **32** And David said to Saul: "Let no man's heart fail within him; thy servant will go and fight with this Philistine."
- **33** And Saul said to David: "Thou art not able to go against this Philistine to fight with him; for thou art but a youth, and he a man of war from his youth."
- **34** And David said unto Saul: "Thy servant kept his father's sheep; and when there came a lion, or a bear, and took a lamb out of the flock,
- 35 I went out after him, and smote him, and delivered it out of his mouth; and when he arose against me, I caught him by his beard, and smote him, and slew him.
- **36** Thy servant smote both the lion and the bear; and this uncircumcised Philistine shall be as one of them, seeing he hath taunted the armies of the living God."
- 37 And David said: "The Lord that delivered me out of the paw of the lion, and out of the paw of the bear, He will deliver me out of the hand of this Philistine." And Saul said unto David: "Go, and the Lord shall be with thee."
- **38** And Saul clad David with his apparel, and he put a helmet of brass upon his head, and he clad him with a coat of mail.
- **39** And David girded his sword upon his apparel, and he essayed to go; but could not; for he had not tried it. And David said unto Saul: "I cannot go with these; for I have not tried them." And David put them off him.
- **40** And he took his staff in his hand, and chose him five smooth stones out of the brook, and put them in the shepherd's bag which he had, even in his scrip; and his sling was in his hand; and he drew near to the Philistine.
- 41 And the Philistine came nearer and nearer unto David; and the man that bore the shield went before him.

44-32:17 שמואל

- **לב** ַנִיּאמֶר דָּוָד אֶל-שָׁאוּל, אֵל-יִפּׁל לֵב-אָדָם עָלָיו ; עַבְדְּדָ יֵלֵדָ, וְנִלְחַם עִם-הַפָּלִשְׁתִּי הַזָּה.
- **לג** וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל-דָּוִד, לֹא תוּכַל לֶלֶכֶת אֶל-הַפְּלִשְׁתִּי הַאֶּה, לְהָלֶּחֵם, עִמּו: כִּי-נַעַר אַתָּה, וְהוּא אִישׁ מִלְחָמָה מנּעריו.
 - לד ניאמֶר דָּוָד אֶל-שָׁאוּל, רֹעֶה הָיָה עַבְדְּדָ לְאָבִיו בַּצֹאן; וּבָא הָאֲרִי וְאֶת-הדוב, ונשא שה מהעדר.
 - **לה** וְיָצֶאתִּי אַחֲרָיו וְהִכְּתִיו, וְהִצֵּלְתִּי מִפְּיו ; וַיָּקֶם עָלַי--וְהֶחֱזַקְתִּי בִּזְקַנוֹ, וָהָכְּתִיו וַהֱמִיתִּיו.
- **לו** גַּם אֶת-הָאֲרִי גַּם-הַדֹּב, הִכָּה עַבְדֶּדָ; וְהָיָה הַפְּלִשְׁתִּי הֶעָרֵל הַזֶּה, כְּאַחַד מֵהֶם, כִּי חֵרֵף, מַעַרְכֹת אֱלֹהִים חַיִּים.
- לז וַיֹּאמֶר, דָּוָד, יְהנָה אֲשֶׁר הִצְּלַנִי מִיַּד הָאֲרִי וּמִיַּד הַדֹּב, הוּא יַצִּילֵנִי מִיַּד הַפְּלִשְׁתִּי הַזֶּה; וַיִּאמֶר שָאוּל אֶל-דָּוִד לֶד, נִיהנַה יִהְיֵה עִמֵּך.
 - **לח** וַיַּלְבֵּשׁ שָׁאוּל אֶת-דָּוִד מַדָּיו, וְנָתַן קוֹבַע נְחשֶׁת עַל-רֹאשׁוֹ ; וַיַּלְבֵּשׁ אֹתוֹ, שׁריוֹו.
 - לט וַיַּחְגֹּר דָּוִד אֶת-חַרְבּוֹ מֵעַל לְמַדָּיוּ וַיּאֶל לֶלֶכֶת, כִּי לֹא-נִסָּה, וַיּאמֶר דָּוִד אֶל-שָׁאוּל לֹא אוּכַל לֶלֶכֶת בָּאֵלֶּה, כִּי לֹא נִסִיתִי; וַיְסִרֵם דָּוִד, מֵעָלָיו.
- מ וַיִּקַח מַקְלוֹ בְּיָדוֹ, וַיִּבְחַר-לוֹ חֲמִשָּׁה חַלָּקִי-אֲבָנִים מִן-הַנַּחַל וַיָּשֶׁם אֹתָם בִּכְלִי הָרֹעִים אֲשֶׁר-לוֹ וּבַיַּלְקוּט--וְקַלְעוֹ בַיֵדוֹ; וַיִּגַשׁ, אֵל-הַפָּלִשִׁתִּי.
 - **מא** וַיֵּלֶדָ, הַפְּלִשְׁתִּי, הֹלֵדְ וְקַרֵב, אֶל־-דָּוִד; וְהָאִישׁ נשֵא הַצִּנָּה, לְפָנָיו.

¹ Jewish Publications Society Tanakh (1917 Translation)

- **42** And when the Philistine looked about, and saw David, he disdained him; for he was but a youth, and ruddy, and withal of a fair countenance.
- **43** And the Philistine said unto David: "Am I a dog, that thou comest to me with staves?" And the Philistine cursed David by his god.
- 44 And the Philistine said to David: "Come to me, and I will give thy flesh unto the fowls of the air, and to the beasts of the field."
- מב וַיַּבֵּט הַפְּלִשְׁתִּי וַיִּרְאֶה אֶת-דָּוְד,
 וַיִּבְזֵהוּ: כִּי-הָיָה נַעַר, וְאַדְמֹיִי עִם-יְפֵּה מַרְאָה.
 מַרְאָה.
 מג וַיֹּאמֶר הַפְּלִשְׁתִּי, אֶל-דָּוִד, הֲכֶלֶב
 אָנֹכִי, כִּי-אַתָּה בָּא-אֵלֵי בַּמַּקְלוֹת;
 וַיְקַלֵּל הַפְּלִשְׁתִּי אֶת-דָּוִד, בַּאלֹהָיו.
 מד וַיֹּאמֶר הַפְּלִשְׁתִּי, אֶל-דָּוִד: לְכָה
 אַלַי--וְאֶתְּנָה אֶת-בְּשָׂרְדָ, לְעוֹף הַשָּׁמֵיִם
 וֹלְבָהַמֵּת הַשַּׁדָה.

1 Corinthians 1:17-29²

- 17 For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of no effect³.
- **18** For the message of the cross is foolishness⁴ to those who are perishing⁵, but to us who are being saved⁶ it is the power of God.
- **19** For it is written: "I will destroy the wisdom of the wise, And bring to nothing" the understanding of the prudent."
- **20** Where is the wise? Where is the scribe? Where is the disputer of this age⁹? Has not God made foolish¹⁰ the wisdom of this world?
- 21 For since, in the wisdom of God, the world through wisdom did not know¹¹ God, it pleased God through the foolishness of the message¹² preached to save those who believe.
- **22** For Jews request a sign¹³, and Greeks seek after wisdom;
- 23 but we preach Christ crucified, to the Jews a stumbling block¹⁴ and to the Greeks foolishness,
- 24 but to those who are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God and the wisdom of God.
- **25** Because the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men.

Προς Κορινθιους Α 1:17-29

¹⁷ου γαρ απεστειλεν με χριστος βαπτιζειν αλλα ευαγγελιζεσθαι, ουκ εν σοφια λογου, ινα μη κενωθη ο σταυρος του χριστου.

18 ο λογος γαρ ο του σταυρου τοις μεν απολλυμενοις μωρια εστιν, τοις δε σωζομενοις ημιν δυναμις θεου εστιν.

¹⁹γεγραπται γαρ, απολω την σοφιαν των σοφων, και την συνεσιν των συνετων αθετησω.

²⁰που σοφος; που γραμματευς; που συζητητης του αιωνος τουτου; ουχι εμωρανεν ο θεος την σοφιαν του κοσμου;

²¹επειδη γαρ εν τη σοφια του θεου ουκ εγνω ο κοσμος δια της σοφιας τον θεον, ευδοκησεν ο θεος δια της μωριας του κηρυγματος σωσαι τους πιστευοντας.

²²επειδη και ιουδαιοι σημεια αιτουσιν και ελληνες σοφιαν ζητουσιν, ²³ημεις δε κηρυσσομεν χριστον εσταυρωμενον, ιουδαιοις μεν σκανδαλον εθνεσιν δε μωριαν,

²⁴ αυτοις δε τοις κλητοις, ιουδαιοις τε και ελλησιν, χριστον θεου δυναμιν και θεου σοφιαν:

25 οτι το μωρον του θεου σοφωτερον των ανθρωπων εστιν, και το ασθενες του θεου ισχυροτερον των ανθρωπων.

² New King James Version

³ kenothei 3 sing. aorist pass. kenoo 'to drain out, be empty'

⁴ moria fem. nom. 'folly, silliness'

⁵ *apollumenois* masc. dat. pl. *apollumi* 'destroy utterly, perish'

⁶ sozomenois pres. part. middle sozo 'save, keep'

⁷ atheteso 1 sing. aorist atheteo 'to set aside'

⁸ suneton masc. gen. pl. sunetos 'wise, sagacious'

⁹ suzetetes unclear meaning in Greek

¹⁰ emoranen 3 aorist act. moraino 'to be silly, foolish'

¹¹ egno 3 aorist act. gignosko 'to know, learn'

¹² kerugmatos neut. gen. sing. kerugma

^{&#}x27;proclamation, that announced by a herald'

¹³ semeia neut. acc. pl. semeion 'sign, mark'

¹⁴ skandalon neut. nom. sing. 'trap, snare for enemy'

26 For you see your calling, brethren, that not many wise according to the flesh, not many mighty, not many noble, are called.

27 But God has chosen the foolish things of the world to put to shame 15 the wise, and God has chosen the weak things of the world to put to shame the things which are mighty;

28 and the base things of the world and the things which are despised God has chosen, and the things which are not, to bring to nothing the things that are,

29 that no flesh should glory in His presence.

²⁶βλεπετε γαρ την κλησιν υμων, αδελφοι, οτι ου πολλοι σοφοι κατα σαρκα, ου πολλοι δυνατοι, ου πολλοι ευγενεις:

²⁷αλλα τα μωρα του κοσμου εξελεξατο ο θεος ινα καταισχυνη τους σοφους, και τα ασθενη του κοσμου εξελεξατο ο θεος ινα καταισχυνη τα ισχυρα,

28 και τα αγενη του κοσμου και τα εξουθενημενα εξελεξατο ο θεος, τα μη οντα, ινα τα οντα καταργηση, 29 οπως μη καυχησηται πασα σαρξ ενωπιον του θεου.

¹⁵ kataischune 3 sing. aorist kataschuno 'to bring shame, disgrace'

The Heifer 1-21¹⁶ 17

1 Alif, Lam, Mim¹⁸,

- **2** That is the book wherein there is no doubt, a guidance¹⁹ to the God-fearing²⁰;
- **3** Those who believe in the unseen, and who establish²¹ the prayer, and spend for God's sake²² out of what We have provided for them;
- **4** And those who believe in what was sent down to you, and what was sent down before you; and of the hereafter are they certain in belief²³.
- **5** Those are in guidance from their Lord, and those are the successful ones²⁴.
- **6** Verily, those who reject as unbelievers²⁵, it is the same for them whether you warn them, or do not warn them; they shall not believe.
- 7 God has set a seal²⁶ upon their hearts and upon their hearing, and upon their sight is a covering; and for them shall be a mighty punishment.
- **8** And among the people are such as who say, "We believe in God and in the Last Day"; but they are not believers.
- **9** They would cheat²⁷ God and those who believe, but they cheat none but themselves, and they do not sense²⁸ it.

سورة البقرة ١-١٦

الم ١

ذَلِكَ الْكِتَابُ لاَ رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ٢

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلاةَ وَممَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفقُونَ ٣

والَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ؛

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَكُمْ تُلُمْ أَمْ لَكُمْ لَكُمْ لَكُمْ لَكُمْ لَكُمُ لِلْ يُؤْمِنُونَ ٦

خَتَمَ الله عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٧

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الآخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ٨ أَيُخُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ لِلَّا أَنفُسَهُم وَمَا يَشْعُرُونَ ٩

¹⁶ Translation by Muhammad Yusuf

¹⁷ Ouran 2

¹⁸ The *muqatta'at* are the Arabic letters which stand at the head of certain suras of the Quran, considered among its miraculous attributes

¹⁹ *hudan* fem. acc. sing. *huda* root *h-d-*''guidance, deliverance'

²⁰ muttaqina gen. m. pl. act. part. muttaq 'one who is pious' root: *t-q-w* 'piety, God-fearing'

²¹ *yuqimuna* 3 pl. imperf. *aqama* 'institute, establish, begin' root IV: *q-w-m* 'stand, begin' ²² *yunfiquna* 3. pl. imperf. *anfaqa* 'to spend, pay war tribute' root IV: *n-f-q* 'spend'

²³ *yuqinuna* 3. pl. imperf. root: *y-q-n* 'be certain, firm'

²⁴ *muflihuna* masc. pl. act. part. *aflaha* 'be successful, favoured by God' root IV: *f-l-h* 'success'

²⁵ alladhina kaffaru 'those who deny' kaffaru 3 pl. perf. kaffara 'to reject, deny' root II: k-f-r 'reject, deny'

²⁶ khatama 3 sing. perf. root: kh-t-m 'seal'

²⁷ yukhadi'una 3 pl. imperf. khada'a 'deceive, cheat' root: kh-d-' 'spoof, hoax'

²⁸ yash'uruna 3 pl. imperf. root: sh-'-r'feel, sense'

10 In their hearts is a disease, and God shall increase them in disease; and for them is a severe punishment for that which they were wont to belie.

11 And if it is said to them, "Cause not mischief²⁹ in the earth:" they say, "We ourselves are only setting right³⁰."

12 Nay, is it they who are the mischief-makers; but they do not sense it.

13 And if it is said to them, "Believe as the people have believed", they say, "Shall we believe as fools have believed?" Nay, is it they who are the fools, but they do not know it.

14 And when they meet those who have believed³¹ they say, "We believe," but when they confer with their satans, they say, "Verily, we are with you; we ourselves were only mocking."

15 God shall mock at them, and extend them in their rebellion, wandering blindly.

16 Those are they who have purchased error by guidance; but their commerce has not profited, nor are they the guided ones.

17 Their similitude is the similitude of such one as lights a fire; and when it has enlightened what is around it, God takes away their light and leaves them in darkness; they do not see.

18 Deaf, dumb, blind; they shall not return;

19 Or like a storm cloud from the sky, in which there is darkness and thunder and lightning; they make their fingers in their ears from the clamour, for fear of death; and God is encompassing³² of the rejecters in unbelief.

فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضاً وَلَهُم عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ١٠ إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُواْ كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُواْ أَنُوْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاء أَلا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءِ وَلَكِن لاَّ يَعْلَمُونَ ١٣ وَ إِذَا لَقُواْ الَّذِينَ آمَنُواْ قَالُواْ آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْاْ لِي شَيَاطِينهمْ قَالُواْ إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مَثْلُهُمْ كَمَثُل الَّذِي اسْتُوْقَدَ نَاراً فَلَمَّا أَضَاءت مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بنُورهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لاَّ يُبْصِرُونَ ١٧ صُمُّ بُكُمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لاَ يَرْجَعُونَ ١٨ وَ بَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْابِعَهُمْ فِي آذَانهم مِّنَ الصَّوَاعِق حَذَرَ الْمَوْتِ واللَّهُ مُحِيطٌّ

بالْكافِرينَ ١٩

²⁹ *la tufsidu* 2 pl. neg. imperat. *afsada* root IV: *f-s-d* 'disintegration, immorality, putrefaction'

³⁰ muslihuna masc. pl. act. part. aslaha 'reform, repair' root IV: s-l-h 'righteous, correcting'

³¹ alladhina amanu 'those who believe' 3 pl. perf. amana root: '-m-n 'believe, have faith'

³² muhit masc. act .part. 'surrounding, ocean'

20 The lightning almost snatches away their sight; whenever it lights for them, they walk in it, and if it darkens upon them they stop standing; and if God were so to will, He would take away their hearing and their sight. Verily, God is over all things All-Powerful³³.

21 O people! Worship³⁴ your Lord, who has created you and those who were before you, that you may be Godfearing.

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاء لَهُم مَّشُوْاْ فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُواْ وَلَوْ شَاء اللّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللّه عَلَى كُلِّ شَيْء قَدِيرٌ ٢٠ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُواْ رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ٢١

_

³³ *qadir* nom. sing. 'all-able, all-powerful' root: *q-d-r* 'decree, able'

³⁴ *'abudu* 2 pl. imperat. *'abada'* 'worship' root: *'-b-d'* 'worship, pray, servant'